

MOTOTRANS

CIRCULAR Nº 5

INSTRUCCIONES CONCESIONARIOS

INSTRUCCIONES A SEGUIR CUANDO SE PROCEDA A EFECTUAR EL CAMBIO DE UN CONJUNTO CIGUEÑAL, AVERIADO O DETERIORADO, EN LAS MOTOCICLETAS DUCATI, TODOS MODELOS

Cuando se averíe un cigüeñal y la reparación exija proceder a la sustitución del mismo por otro conjunto nuevo, deberán seguirse las siguientes instrucciones:

- 1º.- Observar y anotar el número y signo que lleva marcado con lápiz eléctrico el cigüeñal averiado, en el elemento del lado volante.

Este número indica la tolerancia, expresada en centésimas de milímetro que, respecto a la medida teórica de longitud (entre cojinetos de apoyo) es mayor (+) o menor (-) según el signo que antecede a dicho número.

- 2º.- Observar y anotar el número y signo que, igualmente, lleva marcado el nuevo cigüeñal que se va a montar.

- 3º.- La diferencia existente entre ambas anotaciones determinará las arandelas de reglaje que doban aumentarse o disminuirse y cuyas referencias son 125.7.IM55 para los tipos 125-S y 125-TS y 175.IM55 para los tipos 175-TS y 200-é.

Los distintos casos que pueden presentarse son los siguientes:

- a) Caso en que se doban AÑADIR arandelas:

1º.- El signo es positivo en los dos cigüeñales, pero el número es mayor en el averiado:  
añadir la diferencia de los dos números. P.ej.: averiado + 50, nuevo + 30; añadir 0'2 mm.

2º.- El signo es negativo en los dos cigüeñales, pero el número es menor en el averiado:  
añadir la diferencia de los dos números. P.ej.: averiado - 30, nuevo - 50; añadir 0'2 mm.

3º.- El signo del cigüeñal averiado es (+) y el del cigüeñal nuevo es (-):  
añadir la suma de los dos números. P.ej.: averiado + 20, nuevo - 30; añadir 0'5 mm.

- b) Caso en que se doban SUPRIMIR arandelas:

1º.- El signo es positivo en los dos cigüeñales pero el número es menor en el averiado:  
suprimir la diferencia de los dos números. P.ej.: averiado + 30, nuevo + 50; suprimir 0'2 mm.

- 2º.- El signo es negativo en los dos cigüeñales, pero el número es mayor en el averiado:  
suprimir la diferencia de los dos números. P.ej.: averiado - 50, nuevo - 30; suprimir 0'2 mm.
- 3º.- El signo del cigüeñal averiado es (-) y el del cigüeñal nuevo es (+):  
suprimir la suma de los dos números. P.ej.: averiado - 20, nuevo + 30; suprimir 0'5 mm.

Si al hacer los correspondientes reglajes, no se dispone de arandelas exactas según lo que se haya determinado, pueden conseguirse los mismos resultados haciendo diferentes combinaciones entre las arandelas de distintas medidas. En estos casos deberá tenerse presente que la suma total sea igual a la cantidad ya existente con el aumento o disminución a que hubiera lugar. No deberá nunca sobrepasarse el valor total resultante por no disponer de arandelas, tolerándose con preferencia la reducción de este valor de 0'1 a 0'2 mm.

#### 175 DS 76/2 Junta carcasa culata.

Esta junta se suministra en espesores diversos para poder efectuar el reglaje entre la carcasa protectora distribución (125.1.DS1001/2) y el aro exterior del cojinete (175 DS 1002).

Instrucciones para el montaje de dicha junta:

- 1º.- Presentar la carcasa apretada con los tornillos.
- 2º.- Verificar con una galga la distancia entre la carcasa y la culata en el lugar donde se montará la junta.
- 3º.- Poner una junta 1/10 mayor que el espesor de la galga.
- 4º.- Montar definitivamente el conjunto.

#### Discos embrague 175 CF 4002 y 175 CF 4400.

Se montan indistintamente los dos tipos.

175 CF 4002.- De pasta color negro. Espesor 3 mm. (125-TS y 125-S, 5 discos) 175-TS y 200-6, 6 discos).

175 CF 4400.- Color beige jaspeado con alma metálica. Espesor 4 mm. (125-TS y 125-S, 4 discos) (175-TS y 200-6, 5 discos).

#### Cilindro completo 125 - 175 - 200.

Para imprimir mayor rapidez en el movimiento de piezas de recambio, tenemos en existencia cilindros nuevos o reparados (no hacemos distinción a efectos de precio) en medida "Standard" y sobromedidas, los cuales entregamos en el acto a cambio del usado (en buen estado) y aplicamos para ello la tarifa que

detallamos a continuación:

	<u>Pesetas.</u>
125.7.CL 1000 ..... medida Standard .....	353'—
125.7.CL 1000 ..... cualquier sobremedida	108'—
175 CL 1000 ..... medida Standar .....	384'—
175 CL 1000 ..... cualquier sobremedida	112'—
200 CL 1000 ..... Medida Standard .....	403'—
200 CL 1000 ..... cualquier sobremedida	112'—

Descuento costumbre.

Reparación cigüeñales - Cigüeñales reconstruidos.

En lugar de reparar los cigüeñales averiados, canjamos éstos por otros reconstruidos, en estado de nuevo, cargando el importe de las piezas sustituidas según los precios que detallamos a continuación:

<u>125 c.c.</u>	<u>Pesetas.</u>
125.IM 1002 Eje cabeza biela .....	125'50
125.IM 1003 Jaula agujas .....	160'—
125.IM 1100 Biela .....	438'35
125.IM 1001 Elemento cigüeñal lado volante .....	475'—
125.IM 1004 Elemento cigüeñal lado distribución .....	639'—
Sustituir biela, eje y jaula .....	823'85

175 c.c. y 200 c.c.

175.IM 1002 Eje cabeza biela .....	142'15
175.IM 1003 Jaula agujas .....	166'40
175.IM 1100 Biela .....	508'15
175.IM 1001 Elemento cigüeñal lado volante .....	507'75
175.IM 1004 Elemento cigüeñal lado distribución .....	670'90
Sustituir biela, eje y jaula .....	916'70

Descuento costumbre.

Rectificación a la circular nº 3.

Para obtener buenos resultados en esta operación hay que desmontar completamente el cigüeñal y limpiar sus componentes separadamente ya que, en la forma que indicábamos en la circular nº 3, pueden quedar residuos en los orificios y, entonces, el desgaste se precipita más que sin haberlo limpiado. El desmontaje y montaje del cigüeñal es preferible efectuarlo en nuestros talleres. Para que los clientes no tengan que esperar aconsejamos cambiar el cigüeñal teniendo en cuenta que, una vez devolvamos el limpiado, quedará en perfectas condiciones y servirá para hacer nuevos canjos.

Barcelona, 1 do agosto do 1961